

Popis výrobků / Description of products

Výrobky „EVAKUAČNÍ TRIANGL COMBI II. /W8211/, typ Rescue harness a odvoz. varianta S-CAPE EVACUATION TRIANGEL HAR. DELTA /I8202/, obch. značka S-CAPE“ jsou konstruovány a zhotoveny jako součást záchranného systému. Jsou sestaveny z popruhů (černé a šedé barvy) vhodně uspořádaných a sestavených pro podporu celého těla osoby v průběhu záchrany a integrovaných do trojúhelníku (žluté barvy). Popruhy jsou vedeny okolo ramen, stehů, zad a pod pažemi. Všechny přípojovací prvky jsou umístěny nad těžištěm uživatele. Stehy na nosných částech výrobků jsou zhotoveny ve světle a tmavě šedém provedení. Na ramenních popruzích a spodním upínacím popruhu jsou dvojité seřizovací spony.

The products “EVACUATION TRIANGEL COMBI II. /W8211/, type Rescue harness and deriv. variant S-CAPE EVACUATION TRIANGEL HAR. DELTA /I8202/, trademark S-CAPE” are designed as a part of rescue system. It consists of the straps suitably arranged and assembled to support the whole body of a person during rescue. The straps (black and grey colour) are integrated in triangle (yellow colour). The straps are wound around shoulders, thighs and under arms. The all attachment elements are placed above centre of gravity. The threads of load bearing parts are light and dark grey colour. The shoulder straps and low fastening strap are fitted with adjustment buckles.

Vyobrazení výrobků / Picture of products



„EVACUATION TRIANGEL COMBI II. /W8211/, type Rescue harness“



„S-CAPE EVACUATION TRIANGEL HAR. DELTA /I8202/, trademark S-CAPE, type Rescue harness“

Kopírování částí tohoto dokumentu je povoleno se souhlasem VVUÚ, a.s., NB 1019, v Ostravě – Radvanicích.
Duplication of this document in parts is subjected to the approval by VVUÚ, a.s., NB 1019, in Ostrava – Radvanice, Czech Republic.



Certifikát ES přezkoušení typu *EC type-examination certificate* č./No.: 1019-057/Q/2015

Dodatek č. 1/Amendment No. 1

Předmět dodatku - změna:	Konstrukční změna - přidány další přípojovací prvky
<i>Subject of amendment - modification</i>	<i>Change of construction - added other attachment elements</i>
Výrobce: <i>Manufacturer:</i>	SINGING ROCK s.r.o., Poniklá 317, 514 01 Poniklá, Česká republika / Czech Republic
Výrobek: <i>Product:</i>	EVAKUAČNÍ TRIANGL COMBI II. /W8211/, typ Rescue harness <i>EVACUATION TRIANGEL COMBI II. /W8211/, type Rescue harness</i>
Aplikované normy: <i>Applied standards:</i>	ČSN EN 1497:2008 (<i>identical to EN 1497:2007</i>) ČSN EN 1498:2007 (<i>identical to EN 1498:2006</i>) ČSN EN 365:2005 (<i>identical to EN 365:2004</i>)
Podklad pro vydání dodatku: <i>Base for issue of amendment:</i>	Závěrečná zpráva č. 1019-DC-034/16/2016 (nedílná součást tohoto dodatku k certifikátu) <i>Final Report No. 1019-DC-034/16/2016 (integral part of this amendment to certificate)</i>

VVUÚ, a.s. potvrzuje, že vzorek výše uvedeného výrobku, u kterého byla provedena změna popsaná v předmětu dodatku, splňuje všechny základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví uvedené v příloze č. 2 nařízení vlády č. 21/2003 Sb. a v příloze II směrnice Rady 89/686/EHS, ve znění směrnic Rady 93/68/EHS, 93/95/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/58/ES, které se na něj vztahují.

Ostatní závěry uvedené v Certifikátu ES přezkoušení typu č. 1019-057/Q/2015, které nejsou předmětem změny, zůstávají v platnosti.

VVUÚ, a.s. hereby certifies that the sample of the product mentioned above with the modification described in the subject of the amendment meets all the relevant basic health and safety requirements of Annex No. 2 of the Government Order No. 21/2003 Coll., and of Annex II of the Council Directive 89/686/EEC as amended by the Council Directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and the Directive 96/58/EC of the European Parliament and the Council.

Other findings stated in the EC type-examination certificate No. 1019-057/Q/2015 that are not the subject of the modification remain valid.

2016-10-03
datum vydání / Date of issue



Ing. Tomáš Dorazil
zástupce NB 1019 / Deputy Director NB 1019

Popis výrobku / Description of product

Sestava výrobku: <i>Composition of product:</i>	ramenní popruhy (černé barvy); spodní upínací popruh (černé barvy); šedé a žluté popruhy integrované do trojúhelníku žluté barvy (100% Nylon) <i>the shoulders straps (black colour); the low fastening strap (black colour), the grey and yellow straps integrated in the yellow triangle (100% Nylon)</i>
Šířka primárních popruhů: <i>Width of primary straps:</i>	44 mm (PES, PAD)
Nitě: <i>Threads:</i>	PES, v kontrastní barvě k barvě popruhů <i>PES, in contrasting colour to colour of straps</i>
Spony, nastavovací prvky: <i>Buckles, adjustment elements:</i>	hliníkové, ocelové; 2 ks na ramenních popruzích, 1 ks na spodním upínacím popruhu <i>aluminium, steel; 2 pieces on the shoulder straps, 1 piece on the low fastening strap</i>
Připojovací prvky: <i>Attachment points:</i>	ocelové D-ringy (2 ks na spodním upínacím popruhu, 2 ks na šedých popruzích), textilní červená šitá oka (2 ks na prodlouženém žlutém popruhu) * připojovací body - spojení horního nebo dolního D-ringu spodního upínacího popruhu se dvěma D-ringy šedých popruhů nebo se dvěma červenými oky žlutého popruhu * <i>steel D-rings (two pieces on the low fastening strap, two pieces on the grey straps), red textile sewn eyes (two pieces on the yellow strap) *</i> attachment points - combination of upper or low D-ring of low fastening strap with two D-rings of the grey straps or two red eyes of yellow strap *
Max. jmenovité zatížení: <i>Max. rated load:</i>	150 kg
Použití: <i>Using:</i>	Záchranná smyčka třídy B dle ČSN EN 1498. Pouze pro záchranné účely. <i>Rescue loop of class B acc. to EN 1498. Only for the rescue purpose.</i>

* ... popis změny / description of modification

Vyobrazení výrobku / Picture of product



„EVAKUAČNÍ TRIANGL COMBI II. W8211/, typ Rescue harness“
 „EVACUATION TRIANGEL COMBI II. W8211/, type Rescue harness“